



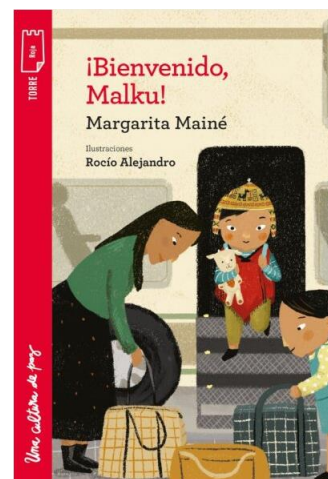
¡BIENVENIDO, MALKU!

MARGARITA MAINÉ

Ilustraciones: Rocío Alejandro

Páginas: 96

Colección: Torre Roja



/AUTORA

Nació en Ingeniero Maschwitz, provincia de Buenos Aires. Trabajó como docente y es autora de más de cien obras literarias para niños y varias novelas para jóvenes. En Norma ha publicado, entre otras, *Betina y yo*, *Cuentos para salir al recreo*, *La familia López*, *Un incendio desastroso*, *Las cortinas rojas*, *Soy Manuel*, *Malku y los cabritos* y *El país de Malku*. En 1997 fue finalista del concurso Norma Fundalectura con su novela *Lástima que estaba muerto*.

/ILUSTRADORA

Nació en 1978. Se recibió de diseñadora gráfica, pero en la ilustración infantil encontró su verdadera vocación. Sus inquietudes artísticas la llevaron a realizar talleres y workshops que influenciaron su trabajo. Además, cursó la diplomatura en literatura infantil y juvenil (UNSAM). Es ganadora del X Premio Compostela para Álbumes Ilustrados por su libro *La huerta de Simón*. En Norma también ha ilustrado *Malku y los cabritos* y *El país de Malku*.

/OBRA

Es lunes y Malku camina por las nuevas calles de la mano de su mamá. Mira asombrado hacia todos lados: semáforos, camiones, bocinas, motos. Todo es tan diferente al Cerro de Siete Colores donde creció... Cuando llegan a la escuela, su mamá lo acompaña hasta la puerta del aula, ¡es su primer día



de clases! Malku no conoce a nadie, pero no tarda en hacerse amigos. ¿Qué nuevas aventuras le esperan?

/¡A EXPLORAR!

1. Invite a los alumnos a mirar la ilustración de tapa: *¿De dónde está saliendo Malku? ¿A qué lugar estará llegando? ¿Qué animal está dibujado en su gorro? ¿En qué parte de nuestro país habitan esos animales? ¿Qué lleva Malku en su mano?*
2. Lea en voz alta el texto de contratapa y pregúnteles si conocen el lugar en el que vivía antes Malku. Puede mostrarles imágenes del Cerro de Siete Colores y Purmamarca. Luego, pregúnteles adónde creen que se mudó Malku: *¿Cómo piensan que se sentirá al principio en ese lugar?*
3. Si los alumnos leyeron *Malku y los cabritos* o *El país de Malku*, puede preguntarles cómo era su vida en el cerro y qué recuerdan de esos libros.

/HORA DE LECTURA

1. Capítulos 1 a capítulo 10

- a. Después de leer los primeros dos capítulos, converse con ellos acerca de cómo se siente Malku al dejar el cerro: *¿de quiénes debe despedirse? ¿Cómo va cambiando el paisaje a medida que se aleja de su casa?*
- b. Pídales que observen la ilustración de la página 15: *¿qué momento del viaje les parece que representa? ¿Cómo creen que se sienten Malku y su familia? ¿Por qué?*
- c. Converse con ellos acerca de las cosas de la escuela que Malku todavía no comprende del todo (ir a primero/ser primero; de mayor a menor). También puede preguntarles qué recuerdan del día en que empezaron primer grado y si tuvieron experiencias similares a las de Malku
- d. Pregunte a los estudiantes por qué muchos chicos del grado del Malku no saben qué es un Algarrobo ni un cerro. Luego, pídales que cada uno piense en palabras con A, B y C. Dígales que deben ser palabras que sean importantes para ellos. Luego, invítelos a compartir sus palabras con la clase.



e. En el capítulo 8, Malku dice que no quiere mostrar sus dibujos porque tiene miedo de que se rían de él. Converse con ellos acerca de cómo se siente una persona cuando otros se ríen de su trabajo y sobre la importancia de sentir empatía hacia las otras personas, es decir ponernos en su lugar. También puede compartir con ellos la definición del término y preguntarles en qué situaciones dentro de la escuela es importante ser empático con los compañeros y por qué.

Empatía: capacidad de identificarse con alguien y compartir sus sentimientos.

f. En el capítulo 8, el papá de Malku dice que en su trabajo hay personas que vienen de diferentes lugares. Converse con los estudiantes acerca de si ellos o su familia vienen de otra provincia o país. Luego, puede proponerles que investiguen si en la escuela hay otros chicos o adultos que se hayan mudado desde otro lugar. Aproveche la ocasión para conversar con ellos, sin introducir el término, sobre la noción de **interculturalidad**¹. Explíqueles que tanto la escuela como otros espacios están formados por personas que provienen de culturas diferentes y haga énfasis en que todas las culturas tienen el mismo valor

- El papá y los hermanos de Malku cuentan que algunas palabras que usan les resultan graciosas a las personas de la ciudad: *¿qué hace el papá de Malku cuando sucede esto? ¿cómo creen que se siente? ¿qué dice la mamá de Malku sobre las cosas que no se entienden?*
- Anita le dice a Malku que en la letra *j* escriba *juku*: *¿Por qué los compañeros no conocen esa palabra? ¿Qué otras cosas que aprendió en el cerro puede enseñarles Malku a sus compañeros?*

g. Si los alumnos no saben qué es el quechua, puede compartir la siguiente información adaptada de www.idiomas.filo.uba.ar/.

¿Qué es el quechua?

1. El **quechua** es una familia de idiomas que se habla desde Colombia hasta el norte de Argentina y Chile, pasando por Ecuador, Perú y Bolivia. En Argentina, en especial, se habla en Jujuy y Santiago del Estero.
2. Un total de 8 millones de personas hablan quechua.

¹ Para profundizar sobre este concepto, puede consultar el proyecto *Una cultura de paz desde la escuela*, disponible en www.normainfantilyjuvenil.com/ar/.



3. El acta de nuestra independencia se firmó en Tucumán en 1816 en español, en aymara (otra lengua de pueblos originarios) y en quechua simultáneamente.
4. Muchas palabras y expresiones que usamos en el español vienen del quechua, como *papa*, *choclo*, *ojotas* y *cancha*.

2. Capítulo 11 al epílogo

a. En el capítulo 11, Malku y Clara tocan la puerta de los vecinos. Pídeles que identifiquen cómo les responden en cada casa.

En la primera casa →

En la segunda casa →

En la tercera casa →

En la cuarta casa →

- Pregúnteles cuál o cuáles vecinos actúan de manera empática y por qué.

b. El carnavalito, es una música típica del cerro donde vivía Malku: *¿les parece importante que en las escuelas se toquen o bailen ritmos de diferentes lugares de nuestro país y el mundo? ¿Por qué?*

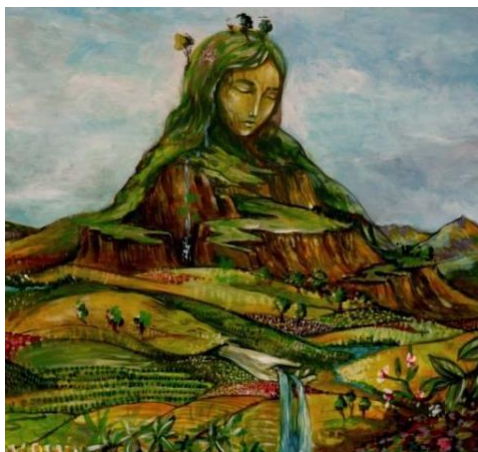
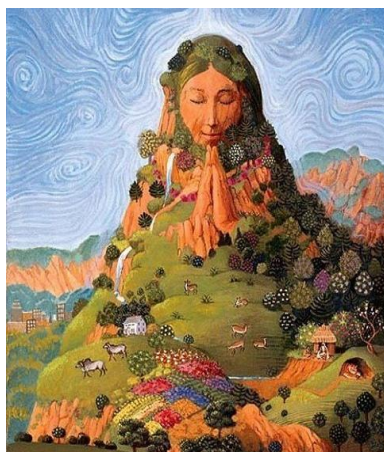
Si los alumnos no conocen el carnavalito, puede compartir con ellos los siguientes videos:

- Carnavalito bailado por el Gran Ballet Argentino, disponible en bit.ly/4c7JsPL.
- Zamba, Carnavalito. Excursión a la sala de música, disponible en bit.ly/3TaTKpG.

c. Con la letra P, Malku escribe Pachamama, pregúnteles cómo creen que es el dibujo que hizo Malku. Luego, puede leerles lo que explica la autora en las páginas 90 y 91, y compartir con ellos algunas representaciones de la Pachamama como las siguientes²:

² Las imágenes fueron tomadas de los siguientes sitios: bit.ly/3PfhGau y bit.ly/49KoVPE.





- Por último, puede proponerles que, en grupo, hagan representaciones de la Pachamama para pegar en las paredes del aula.

d. Después de leer el capítulo 16, pida a los alumnos que digan si están de acuerdo o no con esta frase y por qué.

Malku se convierte en el héroe de la clase gracias a lo que aprendió en el cerro y a su valentía.

e. En el epílogo, Malku pregunta si siempre va a tener una parte del corazón triste y otra contenta: *¿por qué dice eso? ¿los dibujos que pegó Malku en la pared muestran eso?*



/DESPUÉS DE LEER

1. A lo largo del texto, el comportamiento de Malku va cambiando, pídales que ordenen estos hechos según sucedieron.



*¡Leer
es una
fiesta!*

Malku no habla en la escuela. ☐

Malku empieza a decir *gracias* y *por favor*. ☐

Malku dice algunas palabras en la escuela. ☐

Malku habla sin parar frente a la maestra y sus compañeros. ☐

Después de que hayan puesto en orden los hechos, pídales que identifiquen a qué se debe cada situación y cada cambio en el comportamiento de Malku.

Por último, puede reflexionar acerca de si, en el grado, todos participan del mismo modo en clase y cómo se puede hacer para que cada uno sepa que su opinión es importante y participe.

/PALABRAS EN ACCIÓN

1. Relea el siguiente fragmento del capítulo 7 y pregúnteles a qué se debe la confusión de Malku.

Dijo que, aunque se escuchaba la E, esa palabra empezaba con la letra H, que era muda. —¿Las letras también se mudan? —preguntó Malku y todos rieron.

Guíelos para que se comprendan que se debe a que mudo del verbo *mudar* y *mudo* de no poder hablar son palabras que se pronuncian y escriben igual, pero tiene significado diferente. Aproveche la ocasión para trabajar el concepto de **homónimos**.

/CRUCE DE ÁREAS

Ciencias Naturales

1. A lo largo del texto, se nombran animales que habitan en el noroeste de Argentina: oso hormiguero, búho (juku), yagareté (tigre/urutungú) y yará. Pídales que investiguen sobre esos animales y que elaboren láminas con información e imágenes. Puede sumar otros animales del cerro y las yungas jujeñas, como guanacos, vicuñas, armadillos, tapires y corzuelas.



Arte y música

1. Invite a los alumnos a ver la promoción de la película *Pachamama*, disponible en bit.ly/3wlaP2F: *¿en qué época transcurre? ¿Qué elemento de la ropa de los personajes aparece también en las ilustraciones de ¡Bienvenido, Malku!? ¿Cómo se muestra la celebración de la fiesta de la Pachamama? ¿Aparece la Pachamama representada de alguna manera? ¿Cómo?*
2. Escuche con ellos la canción de la película, disponible en bit.ly/3v7DSwi: *¿qué dice sobre la Pachamama?*



/PARA LOS INSACIABLES

Otros libros de Margarita Mainé

El secreto del abuelo (Torre Roja)

A Itatí le gusta pasar tiempo en la casa de sus abuelos. La abuela cocina y cuida con amor las flores de su terraza; el abuelo Baltazar hace hermosos objetos en madera. Una tarde en que la abuela tiene que ir al dentista, Itatí y su abuelo inventan un juego: la nena señala un sitio en el globo terráqueo y el abuelo le cuenta algo sorprendente sobre ese lugar. De pronto, cuando el dedo de Ita se detiene en unas islas, Baltazar no quiere jugar más... ¿Qué lo habrá enojado? ¿Qué misterio esconden esas islas tan al sur?

Soy Manuel (Torre Roja)

El pequeño Manuel recorre la ciudad sobre el carro con el que su papá junta cartones y entre los libros que alguien descartó encuentra una revista. Dentro está el dibujo de un hombre a caballo: ¿por qué será que le llama tanto la atención?, ¿será algún superhéroe...? Muy pronto, de la mano de su maestra, Manuel conocerá no solo las letras y el significado de las palabras, sino muchas cosas sobre este personaje. Sabrá por qué en nuestro país lo recordamos con tanto cariño y lo llamamos “prócer”.



Malku y los cabritos (Buenas Noches)

La casa de Malku es pequeña. Pero el corral en el que crían cabritos es inmenso. Con la leche de las cabras, el papá de Malku hace quesos. Después, la mamá va a la feria del pueblo a venderlos. Hoy es un gran día: por primera vez, Malku tiene permiso para acompañar a su mamá. ¡Qué gran aventura! Una historia sobre una familia y una casa muy especiales que nos invita a conocer paisajes y quehaceres propios del ambiente rural del norte de nuestro país a través de los ojos del pequeño Malku.

El país de Malku (Buenas Noches)

Los pingüinos, los edificios altos, la arena y las montañas coloridas, los dinosaurios y los bosques ocupan las páginas del libro que Malku comparte con su familia. ¿Qué mundo es ese que se muestra allí? Malku lo irá descubriendo mientras lee y toma una decisión: aunque sus hermanos se rían, él sueña con ser la persona más importante del lugar cuando sea grande.

